

LAM RIM PRAYERS

The Heart Sutra

Thus I have heard: Avalokitesvara bodhisattva practiced deep Highest Perfect Wisdom when perceived the five fields of consciousness all empty, relieved every suffering,

Sariputra, form is not different from emptiness. Emptiness not different from form, Form is the emptiness. Emptiness is the form. Sensation, recognition, conceptualization, consciousness, also like this.

Sariputra, this is the original character of everything: not born, not annihilated not tainted, not pure, does not increase, does not decrease. Therefore in emptiness no form, no sensation, no recognition, no conceptualization, no consciousness.

No eye, no ear, no nose, no tongue, no body, no mind; no color, no sound, no smell, no taste, no touch, no object of touch; no eye, no world of eyes until we come to also no world of consciousness; no ignorance, also no ending of ignorance, all the way through to old age and death, also no ending of old age and death.

No suffering, no cause of suffering, no nirvana, no path; no wisdom, also no attainment because no non-attainment. Every bodhisattva depends on Highest Perfect Wisdom because mind meets no obstacle. Because of no obstacle no fear's born. Gone beyond all topsy - turvey absolutes attain Nirvana. Past, present and future every Buddha depends on Highest Perfect Wisdom therefore attain supreme, perfect enlightenment.

Therefore I know Highest Perfect Wisdom is the great holy mantra, the great untainted mantra, the supreme mantra, the incomparable mantra, is capable of assuaging all suffering. True because not false. Therefore he proclaimed Highest Perfect Wisdom mantra and proclaimed mantra says

Tayatha Gate Gate Paragate Parasamgate Bodhi Svaha.

O Sariputra this is how a bodhisattva-mahasattva comes to know the Highest Perfect Wisdom.

Then Buddha praised the Noble Avalokitesvara, "Excellent, excellent! Highest Perfect Wisdom's accomplished exactly like that!"

Refuge and Bodhimind *(also recite just before teaching)*

SANG GYE CHÖ DANG TSOH KYI CHOH NAM LA
JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI
DAG GI JIN SOG GYI PE SO NAM KYI
DRO LA PÄN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG *(1x)*

I take refuge in Buddha, Dharma and Sangha until I obtain enlightenment.
By practicing generosity and the other perfections may I be able to obtain
enlightenment, for the benefit of all sentient beings. *(1x)*

Four Immeasurables

May all beings have happiness.
May they be free from suffering.
May they have the joy that has never known suffering.
May they be free from attachment and hatred. *(1x)*

Ganden Lhagyema

GAN DEN LHA GYÄ GÖN GYI THUG KA NÄ
RAB KAR ZHO SAR PUNG DRAI CHU DZIN TZER
CHÖ KYI GYEL PO KUN KYEN LO ZANG DRAH
SÄ DANG CHÄPA NÄ DIR SHEG SU SÖL

From the heart of the protector of the hundreds of deities
of the land of joy, comes a cloud that resembles a mass of fresh white curd.
Omniscient Lozang Drakpa, king of the dharma,
together with your sons, I request you to come on its tip.

DUN GYI NAM KAR SENG TRI PÄ DAI TENG
JE TSÜN LA MA GYE PAI DZUM KAR CHEN
DAG LO DÄ PAI SÖ NAM ZHING CHOH TU
TEN PA GYÄ CHIR KAL GYAR ZHUG SU SÖL

O venerable gurus with white smiles of delight,
seated on lion-thrones, lotus and moon in the space before me,
I request you to remain for hundreds of eons
in order to spread the teachings
and be the supreme field of merit for my mind of faith.

SHE JAI KYÖN KUN JAL WAI LO DRO TUG
KAL ZANG NA WAI GYÄN GYUR LEG SHE SUNG
DRAG PAI PAL GYI LHAM MER DZE PAI KU
THONG THÖ DRÄN PAI DÖN DEN LA CHAH TSAL

Your minds have the intellect that comprehends the
full extent of what can be known, your speech,
with its excellent explanations, becomes the ear-ornament
for those of good fortune. Your bodies are radiantly handsome
with glory renowned, I prostrate to you whom to behold,
hear, or recall is worthwhile.

YI WONG CHÖ YÖN NA TSOG ME TOG DANG
DRI ZHIM DUG PÖ NANG SAL DRI CHAB SOG
NGÖ SHAM YI TRÜL CHÖ TRIN GYA TSO DI
SÖ NAM ZHING CHOG KYÖ LA CHÖ PAR BUL

Pleasing water offerings, various flowers,
fragrant incense, light and scented water.
This ocean of such cloud-like offerings,
both actually arranged and mentally created,
I present to you, O supreme field of merit.

GANG ZHI TOG ME DÜ NÄ SAG PA YI
LÜ NGAG YI KYI MI GE CHI GYI DANG
KYÄ PAR DOM PA SUM GYI MI THUN CHOG
NYING NÄ GYÖ PA DRAG PO SO SOR SHAG

Whatever non-virtues of body, speech and mind
I have accumulated since beginningless time,
and especially any transgressions of my three vows,
I confess over and again with fervent regret from my heart.

NYING MAI DÜ DIR MANG THÖ DRUB LA TSÖN
CHÖ GYE PANG PE DAL JOR DÖN YÖ CHE
GÖN PO KYÖ KYI LAB CHEN DZÄ PA LA
DAG CHAG SAM PA THAG PE YI RANG NGO

From the depths of our hearts we rejoice O protectors,
in the great waves of your deeds. You who
strove to learn and practice in this degenerate age
and who made your fully endowed life worthwhile
by abandoning the eight worldly feelings.

JE TSÜN LA MA DAM PA KYE NAM KYI
CHÖ KÜ KA LA KYEN TZEI TRIN TRIG NE
JI TAR TSAM PAI DUL JÄ DZIN MA LA
ZAB GYÄ CHÖ KYI CHAR PA WAB DU SÖL

You, the great masters,
may your sky of dharmakaya
develop the clouds of wisdom and compassion
and shower the vast and profound teachings
as suitable, on the ground of your disciples.

DAG GI JI NYE SAG PAI GE WA DI
TÄN DANG DRO WA KUN LA GANG PEN DANG
KYE PAR JE TSÜN LO ZANG DRAG PA YI
TEN PAI NYING PO RING DU SÄL JE SHOG

I dedicate whatever virtues I have ever collected
for the sake of the teachings and of all sentient beings
and in particular, for the essential teachings
of venerable Lozang Drakpa to shine forever.

PAL DEN TZA WAI LA MA RIN PO CHE
DAG GI CHI WOR PÄ MAI TENG ZHUG LA
KA DRIN CHEN POI GO NA JE ZUNG TE
KU SUNG TUG KYI NGÖ DRUB TZAL DU SOL

Oh glorious and precious root guru,
come take your lotus and moon seat placed here in my heart
and keep me safe in your great kindness.
Bestow on me please the powerful
attainments of your body, speech and mind.

Dedication

TSE RAB KUN DU GYEL WA TSONG KA PAI
TEG CHOG SHE NYEN NGÖ SU DZEI PE TU
GYEL WAI NGAG PÄ LAM SANG DE NYI LE
KE CHIG TSAM YANG DOG PAR MA GYUR CHIG

In life after life, supreme master Tsong Khapa,
please be my Mahayana spiritual guide.
May I never be separated for even a minute
From the stainless path praised by the buddhas.

SA ZHI PÖ KYI JUG SHING ME TOG TRAM
RI RAB LING ZHI NYI DÄ GYÄN PA DI
SANG GYE ZHING DU MIG TE UL WA YI
DRO KÜN NAM DAG ZHING LA CHÖ PAR SHOG

By directing to the fields of buddhas
this offering of a mandala built on a base,
resplendent with flowers, saffron water and incense,
adorned with Mount Meru and the four continents,
as well as with the sun and the moon,
may all sentient beings be led to these fields.

IDAM GURU RATNA MANDALA KAM NIR YATA YAMI

Conclusion Prayers

SA ZHI PÖ KYI JUG SHING ME TOG TRAM
RI RAB LING ZHI NYI DÄ GYÄN PA DI
SANG GYE ZHING DU MIG TE UL WA YI
DRO KÜN NAM DAG ZHING LA CHÖ PAR SHOG

By directing to the fields of buddhas
this offering of a mandala built on a base,
resplendent with flowers, saffron water and incense,
adorned with Mount Meru and the four continents,
as well as with the sun and the moon,
may all sentient beings be led to these fields.

IDAM GURU RATNA MANDALA KAM NIR YATA YAMI

Prayer for Jewel Heart

Buddha

བྱང་ཚུབ་སེམས་གཉིས་གོམས་པ་མཐར་མོན་པས། །འགྲོ་བའི་སྤྱུག་བཟུལ་མ་ལྟས་ཞི་བའི་མགོན།
མི་ཤེས་རྣོངས་པའི་སྤྱན་པ་ཀུན་སེལ་བ། །བཙམ་ལྡན་ཐུབ་པའི་དབང་པོར་གུས་པས་འདུད། །

I pay respect to Buddha, the Bhagavan and Lord of Holy Beings,
Who lights up the darkness of ignorance for all beings
And who pacifies the suffering of all beings
After completing the two Bodhicitta practices.

1. Gurus

སྤྱིགས་དུས་འགྲོ་ལ་སྤྱུག་པར་བརྩེ་བ་ཅན། །འཁྲུལ་པའི་བདེ་ལ་ཆགས་པའི་སློ་སློང་བ།
ཡང་དག་རིགས་པའི་ལམ་གྱི་སློ་སླེ་བ། །བཤེས་གཉེན་སྐྱ་མ་རྣམས་ལ་གུས་པས་འདུད། །

I pay respect to the lamas, the friendly dharma teachers,
Who are especially compassionate for the people of this unfortunate era,
Who help eliminate attachment to delusional happiness
And who open the gates to the righteous rational path.

2. Manjushri

ང་ཞེས་འཛིན་པའི་རྩ་བའི་མ་རིག་ས། །འདོད་ཆགས་ཞེ་སྤང་ཀུན་གྱི་སྤྲེ་མིང་ས།
འོག་པའི་ཡུལ་ལ་ཡང་དག་འཁྲུལ་བ་ཅན། །སྤྱུག་མེད་འཛོམས་ཕྱིར་ཤེས་རབ་སྣ་ལ་འདུད། །

I pay respect to the Treasure of Wisdom,
in order to destroy the ultimate delusion
which views the false world as reality and is the root ignorance
that grasps at “I” and leads to all kinds of desire and hatred.

3. Avalokiteshvara

ཕོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟ་བར་དུ་ནི། །རང་དོན་སྦྱར་ལེན་བསམས་པས་འཁོར་བར་འབྱམས།
འདྲི་གཞན་བདེ་དོན་གཉེར་བྱང་ཚུབ་སེམས། །གཏན་དུ་བསྐྱེད་ཕྱིར་བརྩེ་བའི་སྣ་ལ་འདུད། །

I pay respect to the Ocean of Compassion,
in order to expand the altruistic bodhicitta now,
because from beginningless time I have wandered
in the desert of samsara led by a self-interested mind.

4. Tara

དགེ་ལ་དགའ་བའི་ཉམ་ཐག་ཁྱེད་ལ། །བརྩེ་བའི་མ་ལྟར་འཕྲིན་ལས་རྒྱན་མི་ཆད།
ཁང་ཚོ་འཛིགས་པའི་འཕྲང་དུ་སྤྱང་བའི་ཚོ། །སྦྱར་བར་སྦྱོབ་མཛད་རྗེ་བཙུན་མ་ལ་འདུད། །

I pay respect to the Mother of Buddhas,
who provides endless help to people eager for virtuous deeds,

like a loving mother for her children,
and who rescues those faced with danger on fearsome paths.

5. Prayer for Struggling People

འཇོམ་སྒྲིང་འདི་ན་ཉམས་ཐག་འགོ་བ་རྣམས། །ཟས་གོས་གནས་དང་སྐྱེན་གྱིས་ཕོངས་བ་དང་།
།ཉོན་མོངས་བ་དང་དྲོགས་བས་སེམས་འཁྲུག་པ། །དེ་བཞིན་མོངས་པའི་སློ་དང་འབྲལ་བར་ཤོག །

May all struggling people in this world be free
from a lack of medicine, food, shelter and clothing,
and may they separate their minds from negativity,
destructive fear and ignorance.

6. Prayer for the Sick

སེམས་ཅན་ནད་བ་ལས་སམ་རྐྱེན་དག་གིས། །མནར་བ་ལས་ནི་མྱུར་དུ་མཐར་འགྱུར་ཅིང་།
།འཕྲོད་པའི་སྐྱེན་ཕན་དན་པའི་ལས་ཟད་ནས། །བདེ་ཤིང་དགེ་བའི་ལས་ལ་སྦྱོར་པར་ཤོག །

May those who are ill be immediately lifted
from suffering caused by karma or other factors,
find the right cure, exhaust bad karmic seeds,
and live healthy and virtuous lives.

7. Prayer for the Departed

གང་ཞིག་ལས་ཀྱི་རྒྱང་བུ་ལ་བརྟེན་ནས། །ཕྱི་མའི་ལམ་གྱི་སྐྱ་བོར་བཞུགས་བ་དག
།ཚོན་བསགས་སྒྲིག་པའི་འབྲས་བུ་མ་སློན་པར། །དལ་འབྱོར་རྟེན་བཟང་མྱུར་དུ་རྟེན་པར་ཤོག །

May those who are sailing for their next life
on the winds of karma
not encounter the storms of past non-virtue
and find leisure, wealth and human birth quickly.

8. Prayer for Present Life

བདག་ཀྱང་རྗེ་སྲིད་ཚེ་འདི་མ་ཟད་བར། །དམ་པའི་ཚེས་ལ་དགོགས་སུ་གྱུར་བ་ཡི།
།ནད་དང་དུས་མིན་མཆི་བས་མ་འཇོམས་པར། །གཞན་ཕན་ལས་ཀྱིས་དུས་རྣམས་འདའ་བར་ཤོག །

In this life, may I also never be hindered
by obstructions to dharma-practice,
illness and premature death,
and spend my life in helping others.

9. Prayer for Next Life

ནམ་ཞིག་འདི་ནས་ཕྱི་མའི་ལམ་འཕྲང་དུ། །བཤོད་པའི་ཚེ་ན་སྐྱ་མའི་ཐུགས་རྗེ་དང་།
།བཟང་པོའི་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡོངས་སློན་ནས། །དལ་འབྱོར་རྟེན་བཟང་བདེ་སྐྱེད་རྟེན་པར་ཤོག །

When I journey on the treacherous way to the next life,
may the compassion of my guru

and the ripening of my good karma
light the path to precious human birth.

རང་ལ་བརྗེ་བའི་བསམ་པས་གདམས་པ་ཡི། །དགོ་བའི་བཤེས་དང་དམ་པའི་ཚོས་འཕྲད་ཅིང་།

མི་དགོ་ཟློག་གོགས་དབང་དུ་མ་སོང་བར། །ཕྱིན་དུག་དམ་པའི་སྦྱོད་པར་བསྟེན་པར་ཤོག །

And may I find the right dharma
and guru to compassionately teach me,
never be controlled by bad friends or non-virtuous minds,
and constantly apply the practice of the Six Perfections.

10. Prayer for Jewel Heart Sangha

ལྷན་པར་ཇི་ལྟལ་ཉར་ཉེ་ཚོས་ཚོགས་འདིར། །འདུས་པའི་གོགས་རྣམས་ཉེར་འཚོ་ཀུན་ཞི་ཞིང་།

།དམ་ཚོས་བདུད་ཚིའི་རོ་ཡིས་རབ་འཚོམས་ནས། །འདི་ཕྱིའི་དོན་རྣམས་སྦྱོན་གྱིས་སྲུབ་པར་ཤོག །

Especially for our Sangha friends of Jewel Heart,
may we all be free from harm,
and by enjoying the nectar of dharma,
may we gain the essence of this life and the next.

11. Dedication

གཙོ་བོ་རང་དོན་བསམ་པས་མ་བསྐྲད་པར། །སྣག་བསམ་དག་པས་དགོ་བ་ཅི་བསགས་པ།

།རྟེན་འབྲུང་སྦྱེན་འགྲོའི་སྣུག་བཟུལ་ཇི་རྟེན་པ། །ཞི་མཛད་སླ་མེད་བྱང་ཆུབ་དོན་དུ་བསྐྱོ། །

May all the merits that I have earned with a pure heart,
uncontaminated by a self-interested mind,
be dedicated to the supreme enlightenment
that pacifies the dependently originated suffering of people.

མདོར་ན་དཔལ་ལྡན་སླ་མའི་སྦྱ་ཚོ་བརྟན། །འཛམ་གླིང་ཡུལ་གྱུན་དུ་ཚོས་གྱིས་བྱུང།

།བསྟན་པའི་སྦྱོན་བདག་དར་ཤིང་རྒྱས་པ་དང་། །ཚོས་གྱི་གོགས་རྣམས་ཡིད་བདེས་འཚོ་བར་ཤོག །

Finally, may my gurus live long,
may dharma cover the whole world,
may the benefactors of dharma have success,
and may all dharma friends live happily.

Composed by Demo Rinpoche – July 2023